Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ И УСЛУГ

Проект: **Воинское захоронение Ржев / Российская Федерация**

Перечень работ: **Изготовление, нанесение надписей, доставка и установка гранитных стел**

Сумма предложения (нетто): _____ €

_____ _____
Место / Дата Печать и юридически действительная подпись

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

Перечень работ и услуг: именные стелы 2023 г.

а) **Общие предварительные замечания**

I. Пояснения к общей ситуации и описание работ и услуг

На воинском захоронении во **Ржеве** предусмотрено нанесение надписей в блоке № 5 и 9. Здесь следует нанести около 4.600 имён и личных данных.

Для осуществления данного проекта по нанесению надписей следует использовать стелы из гранита "Мансур".

II. Описание работ и услуг

Нанесение надписей производится в алфавитном порядке имён. Имена передаются в электронной форме. Обработка данных и изготовление эскиза/макета осуществляются работником (подрядчиком). В каждом блоке, где производится нанесение надписей, на первой стеле соответствующего блока предусмотрено нанесение одной строки-заголовка на немецком языке соответственно и на кириллице.

Имена передаются в следующем порядке:

Ржев: сразу после проведения тендера и выдачи поручения.

III. Транспортировка, особенности, приёмка

Стелы следует доставить на кладбище и установить в соответствии с позднее предоставленными документами (по монтажу/установке).
Место установки машин/механизмов для снятия и монтажа стел - при наличии соответствующего уровня влаги/сырости земли - следует защитить от воздействия срезающих сил с помощью подстила (дорожки) для экскаватора. При этом следует избегать нанесения вреда окружающей растительности. По окончании работ сооружение следует передать в чистом и опрятном состоянии.

При необходимости следует очищать дорожки. В том случае, если на дорожках возникли повреждения, то их следует отремонтировать за счёт подрядчика. Подрядчик работ обязан составить фотодокументацию (фотоотчёт) по дорожкам - до и после проведения работ. Данные фотографии следует незамедлительно предоставлять заказчику по электронной почте.
При приёмке работ производится совместный обмер, который является основой для окончательного счёта.

IV. Условия договора

Сроки исполнения

Выдача задания/поручения производится самое позднее через 14 дней после вскрытия тендерных предложений. Выполнение работ следует осуществлять последовательно по договорённости с заказчиком. Работы следует завершить до 15.10.2023.

Предоставление информации - вскрытие тендерных предложений

Документы относительно тендера предоставляются участнику тендера безвозмездно в одном экземпляре. Предложение следует заполнить и отослать обратно. Разработка предложений по тендеру не оплачивается.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

Предложение включает в себя поставки всех необходимых материалов, доставку машин/механизмов, горючего, приборов и инструментов. Таким образом, требуемые работы и услуги должны полностью покрываться указанными в данном ценовом предложении едиными ценами. Ваше предложение следует направить по электронной почте в Центральный офис Народного Союза Германии в Кассель по адресу: vergabestelle@volksbund.de. Крайний срок внесения предложений: **30.01.2023 г**. Вскрытие тендерных предложений будет произведено **31.01.2023 г.** в 10 утра в Центральном офисе Народного Союза Германии в Нистетале, кабинет 25.

Предложения по проведению дополнительных работ

Предложения по проведению дополнительных работ следует в обязательной форме представлять в письменном виде, при этом должен быть дан подробный и детальный обзор предлагаемых работ и услуг, а также и расчёт обоснованной и разумной цены. По запросу заказчика следует представить расчёт предлагаемых (для осуществления) работ/услуг.

Передача работ/услуг субподрядчикам

Передача выполнения отдельных работ/услуг субподрядчикам возможна лишь при однозначном согласии заказчика. Независимо от этого, все договора с субподрядчиками должны основываться на одних и тех же договорных условиях. При передаче предложений по тендеру следует сообщить, какие организации (компании) будут выполнять функции субподрядчика. Ответственность за выполнение работ субподрядчиками несёт подрядчик работ.

Валюта

В качестве расчётной валюты касательно всего договора следует принять "Евро" .

Юрисдикция

Юрисдикция/подсудность по разрешению возможных споров касательно данного договора устанавливается в Касселе.

Публикации

Все публикации касательно работы Народного Союза Германии следует в обязательном порядке согласовывать с заказчиком.

Предварительные технические замечания:

Относительно данного перечня работ и услуг нужно учитывать следующие предварительные замечания:

Следует соблюдать покой усопших на кладбище! При использовании машин, техники и механизмов следует принимать во внимание чувства скорбящих людей. Участник тендера обязуется выполнять действующее законодательство и предписания касательно соблюдения экологических стандартов, звукоизоляции/шумовой защиты и техники безопасности/защиты от несчастных случаев.

Если по мнению участника тендера в перечне работ и услуг содержатся неясности, которые могут повлиять на ценообразование, то участник тендера должен в письменном виде сообщить об этом до предоставления предложений по тендеру.

До передачи ценового предложения участник тендера должен осведомиться о конкретных условиях на соответствующем кладбище, ибо последующие дополнительные требования, которые основаны на особенностях строительной конструкции, не будут приняты к рассмотрению.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

Если отдельные положения перечня работ и услуг не соответствуют действующим в стране правилам и предписаниям, то в случае возникновения сомнений касательно описанного исполнения заказа, участник тендера должен в письменном виде изложить свои сомнения на сей счёт вкупе с представлением ценового предложения в отдельном послании.

Если один из данных пунктов не соответствует общепринятому национальному законодательству, то предварительные технические замечания, тем не менее, за исключением данного пункта остаются в силе.

Признано

....
(Место и дата) (Печать и подпись участника тендера)

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

VOLKSBUND

Проект: Ржев Написание имен на стелах 2023
Перечень: Изготовление, нанесение надписей, доставка и установка гранитных стел

Дата: 10.01.2023

Поз. №	Описание	Кол-во	Цена за единицу	Общая сумма
1	**Название: нанесение имён на гранитных стелах**			
1.1	**Изготовление гранитных стел** Следует изготовить именные стелы из гранита "Мансур" (мелкозернистый материал без вкраплений, цвет: серый) в соответствии с чертежом К 12851: Общая ширина: 100 см (ширина текстового поля: 86 см) Высота: 200 см Толщина: 18 см Обработка: площадь нанесения надписей слегка шлифуется, без следов шлифования, боковые стороны и поверхности преломлены.	**19 ст.**	_____ €	_____ €
1.2	**Нанесение личных данных** Личные данные (имя, фамилия, даты рождения и смерти) следует набрать как накладку/образец шрифта в алфавитном порядке для каждого блока захоронения отдельно, нанести надписи пескоструйным методом и произвести двукратную покраску светостойкой краской "Emcephob Nanoperm P", цветовой тон: RAL 8014. Включая плёнку для нанесения надписей и изготовление образца/макета. Вид шрифта: Optima Bold Размер шрифта капителей: 25 мм Размер шрифта имён: 14 мм Размер шрифта личных данных: 12 мм Межстрочный интервал: 6 мм Отсутствие знака перед датой рождения Наличие знака перед датой смерти "+"	**около 4.600 личных данных**	_____ €	_____ €
1.3	**Заглавные строки на первой стеле в каждом блоке** На первой стеле соответствующего блока захоронений следует нанести надпись „HIER RUHEN“ „ЗДЕСЬ ПОКОЯТСЯ".	**2 заголовка**	_____ €	_____ €
1.4	**Заглавная строка на последней стеле** На задней стороне последней стелы внизу должна быть нанесена надпись "Block 5" " Block 9". Размер шрифта: 36 мм.	**1 ст.**	_____ €	_____ €
1.5	**Анкерная связь** Анкерную связь из нержавеющей стали 4A, BSt 500 S, анкерную связь HIT-V-R M16, L = 200 мм, следует встроить в фундаменты с инъекционным раствором HILTI HIZ-RE 500-SD и при установке опустить в нижнюю часть стел. Диаметр отверстия: 18 мм Или равноценный вариант:……..	**38 ст.**	_____ €	_____ €

Перенос: _____ €

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

Перенос: _____ €

1.6 **Упаковка**
Стелы следует упаковать должным образом на палетах с транспортировочным креплением.

паушальная сумма _____ €

1.7 **Транспортировка**
Транспортировка стел производится на немецкое воинское захоронение во Ржеве.
GPS-адрес: 56°17'11.22"N; 34°17'19.93"E

паушальная сумма _____ €

1.8 **Установка стел в двух блоках захоронения**
Монтаж стел, включая закладку фундамента, производится в соответствии с чертежами, которые будут предоставлены дополнительно победителю тендера. В калькуляцию цен входит восстановление газона и посев травы.

19 ст. _____ € _____ €

1 **Сумма, название: нанесение имён на гранитных стелах** _____ €

Сумма именные стелы 2023 _____ €

Перенос: _____ €

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. - Referat Bau
Sonnenallee 1, 34266 Niestetal
Tel: +49 0561/7009 165 Fax: + 49 0561/7009 222 Mail: elena.deiker@volksbund.de

ОБЩИЙ РАСЧЁТ/КОМПОНОВКА

Поз. №	Описание	Общая сумма
	Нанесение имён 2023	
	Перечень работ – сумма нетто	_____ €
	% НДС	_____ €
	Перечень работ – сумма брутто	_____ €